

REGIONE PIEMONTE BU32 06/08/2020

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino
Lavori preparatori di protezione spondale del fiume Arc

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:345409-2020:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Preparazione di
siti 2020/S 140-345409**

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Lavori

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac — Bâtiment Homère — 13 allée du Lac de Constance — BP 281 Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27 Savoie Codice

postale: 73375 Paese:Francia

Persona di contatto: Fonction contrats E-

mail:fonction.contrats@telt-sas.com Tel.: +33

479685650

Fax: +33 479685683

Indirizzi Internet:

Indirizzo principale:www.telt-sas.com

Indirizzo del profilo di

committente:<https://telt.achatpublic.com/accueil/1.2> **Appalto congiunto**

I.3) Comunicazione

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto

presso:<https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione

elettronica:<https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

I.6) Principali settori di attività

Servizi ferroviari

Sezione II: Oggetto

II.1) Entità dell'appalto

II.1.1) Denominazione:

Lavori preparatori di protezione spondale del fiume Arc Numero di

riferimento: MT7

II.1.2) Codice CPV principale

45113000 Preparazione di siti

II.1.3) Tipo di appalto

Lavori

II.1.4) Brevedescrizione:

Nell'ambito del progetto del nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione, la società TELT, in qualità di ente aggiudicatore, è il promotore pubblico responsabile dei lavori di realizzazione e di gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura.

Lo scopo del presente appalto pubblico è la realizzazione di lavori preparatori su tre siti «Saint-Félix», «Illaz» e «les Resses-d'en-Bas». I lavori riguardano la realizzazione dei dispositivi di protezione spondale del fiume Arc e l'installazione di recinzioni.

Il presente appalto pubblico è aggiudicato secondo una procedura adattata, ai sensi dell'articolo R2123-1 del Code de la commande publique francese.

Il presente appalto pubblico non è suddiviso in lotti.

II.1.5) Valore totalestimato

II.1.6) Informazioni relative ailotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.2) Descrizione

II.2.1) Denominazione:

II.2.2) Codici CPVsupplementari

45100000 Lavori di preparazione del cantiere edile

II.2.3) Luogo di esecuzione

Codice NUTS: FRK27 Savoie Luogo

principale di esecuzione:

Saint-Félix: Commune de Saint-Martin-la-Porte. Illaz:

Commune de Saint-Julien-Montdenis.

Les Resses-d'en-Bas: Communes de Villargondran et St Julien-Montdenis.

II.2.4) Descrizione dell'appalto:

Lo scopo del presente appalto pubblico è la realizzazione di lavori preparatori su tre siti «Saint-Félix», «Illaz» e «les Resses-d'en-Bas». I lavori riguardano la realizzazione dei dispositivi di protezione spondale del fiume Arc e l'installazione di recinzioni.

Questi lavori consistono nella realizzazione di dispositivi di protezione delle sponde dell'Arco e nella posa di recinzioni, in particolare:

— protezione delle rive dell'Arco ai diritti dei siti di Saint-Félix, Illaz e le Resses-d'en-Bas, in aggiunta alle protezioni esistenti,

— fornitura e posa di recinzioni nei siti di Saint-Félix, Illaz e Resses-d'en-Bas, a complemento delle recinzioni esistenti.

I dettagli delle prestazioni sono descritti nel Capitolato delle clausole tecniche particolari (CCTP).

II.2.5) Criteri di aggiudicazione

I criteri indicati di seguito

Criterio di qualità - Nome: Valeur technique / Ponderazione: 40 % Prezzo -

Ponderazione: 60 %

II.2.6) Valore stimato

II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione

Durata in mesi: 21

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.10) Informazioni sulle varianti

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) Informazioni relative alle opzioni

Opzioni: no

II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici

II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì Numero o riferimento del progetto:

TENT-T (reti trans-europee): progetto no 2014-EU-TM-0401-M.

II.2.14) Informazioni complementari

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni di partecipazione

III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Parti come quelle precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

Si precisa che soltanto le imprese italiane devono fornire i seguenti documenti redatti in lingua italiana correttamente compilati e firmati:

— il DURC (Documento unico di regolarità contributiva),

— il protocollo operativo di monitoraggio dei flussi finanziari per le grandi opere nel quadro del programma delle infrastrutture strategiche – «Monitoraggio delle grandi opere — MGO; Monitoraggio dei flussi finanziari delle opere PIS secondo la L.443/2001».

III.1.2) Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono precisate all'articolo 6.1 del regolamento della consultazione.

III.1.3) Capacità professionale e tecnica

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità professionale e tecnica sono precisate all'articolo 6.1 del regolamento della consultazione.

III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'ITALIA e dalla FRANCIA.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

I prezzi sono unitari e atualizzabili.

III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati

III.1.6) Cauzioni e garanzie richieste:

Verrà applicata una ritenuta di garanzia. Essa potrà essere sostituita da una garanzia a prima richiesta. Le cauzioni personali o solidali non sono accettate.

Un anticipo potrà essere versato a condizione che il titolare costituisca una garanzia a prima richiesta.

III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Finanziamenti su fondi propri derivanti da sovvenzioni.

III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. TELT impone che, in caso di gruppo, quest'ultimo sia congiunto con il mandatario solidale. Attenzione, un candidato non può essere contemporaneamente membro di più gruppi.

III.2) Condizioni relative al contratto d'appalto

III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:

III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto
Sezione IV: Procedura

IV.1) Descrizione

IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura aperta

IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo

IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica

IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici:

IV.2) Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 25/08/2020 Ora

locale: 13:00

IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:

Francese, Italiano

IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte

Data: 28/08/2020 Ora

locale: 09:00

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: La data di cui al punto IV.2.7) è solo indicativa.

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

VI.2) Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici

VI.3) Informazioni complementari:

Si precisa che la lingua di riferimento per la procedura di aggiudicazione del presente appalto pubblico è il francese. Una traduzione di questo bando di gara in lingua italiana deve essere considerata come una traduzione di cortesia.

Il dossier di consultazione delle imprese può essere scaricato all'indirizzo di cui al punto I.1) del presente bando, ovvero: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Gli offerenti dovranno depositare la rispettiva candidatura esclusivamente in forma de-materializzata al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Il presente contratto è sottoposto:

— alla legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,

— alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n. 2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2017 e delle sue modifiche,

— CUP: C11J05000030001.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.telt-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, contraenti e subappaltatori.

VI.4) Procedure diricorso

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure diricorso**
Denominazione ufficiale: Tribunal administratif de Grenoble
Indirizzo postale: BP1135

Città: Grenoble Codice postale:

38022 Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr Tel.: +33

476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: [http://grenoble.tribunal-](http://grenoble.tribunal-administratif.fr)

[administratif.fr](http://grenoble.tribunal-administratif.fr) VI.4.2) **Organismo responsabile delle**

procedure di mediazione VI.4.3) **Procedure diricorso**

VI.4.4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure diricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal administratif de Grenoble Indirizzo

postale: BP 1135

Città: Grenoble Codice postale:

38022 Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr Tel.: +33

476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**

17/07/2020